

文章编号: 1005-0523(2007)06-0141-04

# 先行代词 It 在不同学科语篇中的元语篇功能分析

纪蓉琴

(华东交通大学 外国语学院, 江西 南昌 330013)

**摘要:**通过对 it-clauses 的元语篇功能的分类和分析,探讨了不同学科对 it-clauses 的使用情况和频率,指出不同学科的学术语篇根据各自学科特点对 it-clauses 的使用存在差异,不同学科作者应采用不同的元语篇策略,以加强读者和作者之间的交流和沟通,达成共识.

**关键词:** it-clauses; 学术语篇; 元语篇; 功能

**中图分类号:** H315

**文献标识码:** A

## 1 引言

任何形式的语言交际都包括两个方面——主语篇(primary discourse)和元语篇(meta discourse)<sup>[1]</sup>. 主语篇实现语言的概念功能,它只是语篇生成的一个环节;而元语篇是为人际功能和语篇功能服务的,因为阅读交流是作者与读者之间的互动,作者如何帮助读者理解语篇、如何交代语篇的结构安排、引导或告示读者哪些命题重要、提示命题的可靠性,这个功能常常靠元语篇来完成.

Williams 认为,元语篇是“关于写作的写作”<sup>[2]</sup>,它不指向任何主题.Vande Kopple 认为,元语篇能帮助读者对命题进行组织、归纳、解读、评价并做出反应,它并不指向外在的现实或事态,只指向语篇本身的组织结构、读者和作者之间的关系<sup>[3]</sup>.

## 2 元语篇手段的使用与学术语篇命题内容表达之间的关系研究

许多学者<sup>[2][3][4][5]</sup>都认同元语篇的客观存在,并把这项研究从句子层面上升到了语篇层面,从语法层面上升到了修辞层面,认为元语篇明确表明或

暗示了说者和听者、作者和读者之间的交际状况和交际目的.

Intaraprawat<sup>[5]</sup>研究分析了大学生在说明文本中使用元语篇的情况.徐海铭<sup>[6]</sup>考察了英语系学生的作文中元语篇的使用情况,认为适度的使用元语篇手段能帮助作者有技巧的写出考虑周到的、让读者容易接受其观点的文章.成晓光<sup>[7]</sup>认为决定语篇成功与否的是元语篇的质量而不是数量.Intaraprawat 指出不能把元语篇的使用密度作为衡量语篇质量优劣的标准.但是,不同文体的文章需要读者参与的程度不同,元语篇的使用密度是否也应该是不同的?Williams<sup>[2]</sup>就曾指出元语篇在科技文章中用得很少,而在人文学科文章中的使用要多得多,比如在议论文中,因为作者更关心读者如何接受自己的观点,所以元语篇手段的出现要多得多.因此,不同学科的学术论作者是否会使用数量不等的元语篇手段,如 it-clauses,以增强与读者的交流和沟通,便是本研究要关注的问题.

学术论文强调论理的客观性,不主张作者表露个人的感情,倡导在论证中排除感情因素,尽其“解释”而非“感召”之功能.因此,学术语篇常常被认为是一种以客观和非人格化方式传递信息、表达观点的工具.但是,学术论文作者也需要说服读者对他们

收稿日期: 2007-07-18

基金项目: 2006年度江西省社会科学规划项目(05WX244)的阶段性成果

作者简介: 纪蓉琴(1962—),女,山东海阳人,副教授,硕士,研究方向:英语语言学.

所陈述的信息和客观事实所持有的怀疑态度.因此,学术语篇不仅应包含所命题的内容,同时也需要借助具有语篇和人际交往功能的语言机制—元语篇,使读者能够组织、理解以及评价学术论文的命题内容,通过元语篇手段的使用架起一座学术论文作者与读者沟通的桥梁.

## 2.1 研究方法:

1) 分析带后置主语的 *it*-clauses 从句的元语篇功能,对 *it*-clauses 进行功能分类.

2) 从四种学科的英语学术论文中统计出 *it*-clauses 的使用频率;航天学、经济学、地理/环境科学和外国语言文学.选择这些学科领域的目的是提供一个较宽泛的研究领域;工科、理科、社会科学和人文学科,从每一个学科中任意选取 6 种学术杂志作为研究对象.

3) 通过分析各学科学术论文中 *it*-clauses 的使用情况,考查作者对本学科学术知识及命题内容的表达方法,与读者交流沟通、使读者接受自己观点的技巧等.

## 2.2 研究工具、数据的采集和分析

### 1) 研究工具

对 *it*-clauses 的语法及元语篇的功能分类,主要依据 Quirk<sup>[9]</sup> 等的“*A Grammar of Contemporary English*”和 Hewings<sup>[8]</sup> 对先行代词“*it*”在不同学科中的指示性作用的分类方法.

### *it*-clauses 的功能分类

先行代词指把处于正常语法位置上的主语后置,而将代词“*it*”插入正常的主语位置.此处不包括

分裂句中代词和介词等具有其它功能的 *it*.本研究集中探讨的是修辞以及非修辞性功能的 *it*-clauses.非修辞性的 *it*-clauses 是基于通常概念中的较长主语更多的被置于从句后部的假设<sup>[9]</sup>;而修辞性的 *it*-clauses,主要是根据 Quirk<sup>[9]</sup> 等的分类法,即:第一,对评论性从句,包括 *it*-clauses 如: *it is said, it is reported, it is claimed* 等透避性的表达法修辞功能的分析,考察 *it*-clauses 在拉开作者对它后面所带的 *that*-从句所表达的命题内容的距离时的功能,对报道性的动词的选择使用是否可以对作者所持的立场带来极大地接受、反对或保持中立的自由;其次,以形容词作补语的 *it*-clauses 从句,如: *it is surprising, it is important* 等,使作者是否可以对其后的从句的诠释做出评价;第三,使用 *it*-clauses 而非人称代词的表达结构,如: *it is of interest to note* 代替 *I propose* 是否可以使作者的表达避免个人化倾向,更加客观.

### 调查量表

本研究采用 Hewings<sup>[8]</sup> 对元语篇手段 *it*-clauses 的分类量表进行调查.

透避词表示作者对后置主语命题内容的不确定性;态度标记词表明作者对后置主语命题内容的态度;强调词强调外力或作者对后置主语命题内容的肯定性;信息来源标识词用来引导读者接受作者根据事实做出的推理.

### 2) 数据采集

选取在国内发表的航天学、经济学、地理/环境科学和外国语言文学四种英语学术刊物,从每一类当中选取 6 种学术期刊,分别考查 *it*-clauses 的四类元使用情况.详见表 1.

表 1 对 4 个学科学术论文中 *it*-clauses 使用频率的语料统计

语料分类	期刊名称	文章篇数	总字数	平均字数/篇
航空学	Chinese Journals of Aeronautics	6	26 435	4 405
经济学	China & World Economy	6	82 800	13 800
地理/环境学	Journal of Environmental Science/Journal of Geographical science	6	27 652	4 608
英语语言文学	CELEA Journal (Teaching English in China)	6	69 627	11 604

采用 Hewings<sup>[8]</sup> 的分类量表中 *it*-clauses 的分类量表对 *it*-clauses 在不同学科中的元使用频率进行

分类统计,计算每千字中各类 *it*-clauses 的使用频率;

表 2 *it*-clauses 在 4 个学科学术论文中按功能分类的使用频率统计

人际功能的 <i>it</i> -clauses	类型	航空学	经济学	地理/环境科学	英语语言文学	共计
	1a	9(0.3)	4(0.04)	1(0.03)	20(0.3)	34(0.67)
1. hedges (透避词)	1b	6(0.2)	4(0.04)	3(0.1)	17(0.2)	30(0.54)
	小计	15(0.5)	8(0.08)	4(0.13)	37(0.5)	64(1.21)

人际功能的 <i>it</i> -clauses	类型	航空学	经济学	地理/环境科学	英语语言文学	共计
2. attitude markers (态度标记词)	2a	4(0.2)	2(0.02)	2(0.02)	3(0.04)	11(0.28)
	2b	3(0.1)	2(0.02)	2(0.02)	2(0.03)	9(0.17)
	小计	7(0.3)	4(0.04)	4(0.04)	5(0.07)	20(0.45)
3. emphatics (强调功能词)	3a	2(0.08)	2(0.02)	4(0.1)	3(0.04)	11(0.24)
	3b	4(0.2)	4(0.05)	6(0.2)	0(0)	14(0.45)
	3c	4(0.2)	3(0.04)	4(0.1)	3(0.04)	14(0.38)
小计	10(0.48)	9(0.11)	14(0.4)	6(0.08)	39(1.07)	
4. attribution (信息来源标识词)	4a	3(0.1)	1(0.01)	1(0.04)	0(0)	5(0.15)
	4b	1(0.03)	0(0)	4(0.2)	3(0.04)	8(0.27)
	小计	4(0.13)	1(0.01)	5(0.24)	3(0.04)	13(0.42)
总计		36(1.41)	22(0.24)	27(0.81)	51(0.69)	136(3.15)

### 3) 数据分析

对 *it*-clauses 的量化统计初步表明,4 个学科的学术语篇中 *it*-clauses 的出现频率存在实质性的差异,不仅从总量上,航空学科的总频率为 1.41,而经济学科的总频率为 0.24,而且在语料分类上,以透避词的出现频率最高,其中又以英语语言文学(0.5)和航空学(0.5)两个学科的出现频率最高。

根据表 2 对 4 个不同学科的语料统计显示,*it*-clauses 作为透避功能在航空学和英语语言文学中出现频率最高;态度标记词在航空学中出现频率最高;强调词在英语语言文学中出现频率最低;信息来源标识词在经济学和英语语言文学中出现频率最低。限于篇幅,本文将着重探讨透避词在不同学科中的频率和功能差异,从学科性质进行分析考察。

如上所阐述,透避功能的首要作用是用来强化作者对命题的服从性,因此对于学科内涵价值的阐释具有极高的指示性作用;它的另一作用是能有效的使作者表达命题内容以及说服读者接受其观点。它的这两大作用在学术界被广泛阐述,如 Hewings<sup>[8]</sup> 所综述的:

透避词是作者故意模糊性的表达命题内容的策略;透避词是作者用来表示礼貌及避免丢面子的表达命题内容的策略;透避词能策略的表示作者与其所表达的命题内容的距离;而 Hyland 精辟的概括这些不同的功能:“这些途径使作者能把命题内容作为意见而不是客观事实来陈述...(1998a:5)”。

(1) 航空学与其它学科不同,它不能在实验室里检测其理论的正确性,证据/数据的获得只能通过远距离的、不断演变和完善的试验,理论就是试验数据,两者处于同一水平,科学家因而慎于给出终结性结论,因此透避词的使用频率相对较高。请看下例:

例 1. In this paper, without any loss of generality, it is assumed that the threat travels along a straight path,

and when the velocity of threat is less than  $V_{50}$  the threat has no kill effect.

此处的 *it*-clauses 把命题内容“the threat has no kill effect”婉转地表达出来,其后的从句把假设的理由与已知的知识(the velocity of threat is less than  $V_{50}$ )联系,作者借助 *it*-clauses 与读者对已知的知识所达成的共识,使此处的假设具有了亲昵功能,这种共识是作者建立自己观点的可信度的重要技巧,因而使读者更容易接受自己的意见。

(2) 英语语言文学属人文学科,语言学家总是试图描述和解释人类的各类语言现象和活动,总是试图在有限的知识上建立一个事实,不断的在揣摩、分析人类习得语言的动机和过程,数据和证据的获得具有较强的主观性,因而语言学家也尽量透避自己的态度,透避词的使用频率也相对较高。例如:

例 2. It is argued that the term EFL (English as a Foreign Language) may, therefore, need to be changed into EIL (English as an International Language) since the focus of learning English is shifting from native-like competence to international intelligibility.

例 2 实际上是作者的个人意见,但是在表达上,作者极力避免自己意见的充分表露,虽然作者并不能提供无可辩驳的证据,而且极有可能招致同行学者的否定,因此,作者也借助了非人格化的透避词 *it*,婉转地阐述自己的观点。

(3) 透避词在地理/环境学科的使用频率相对较低,是因为地理/环境学家们能根据数据/证据推导出结论,而这些数据不能用分类别的方法来证明,因此,环境学/地理学家们对于可能性、价值的评估常常给出假设而非评价,并推导出结论,因而逻辑性较强,因此强调词的使用频率较高。请看下例。

例 3. It can be shown that in case of siccillatiry component, if  $\Delta I \leq \frac{1}{2}$  and  $P \ll P_1$  the proportionality be-

tween fractional variations of the polarized and total flux density is approximately presented as:...

根据已给出的假设,作者采用了 *it*-clauses 的强调功能,引导读者步步深入,推导出科学的、符合逻辑的结论。

(4) 在经济学科中,透避词较多地用来提供从报告和 data 中获得结论的依据,从而显示出该学科的本质特点;数据自身所特有的问题性。与航空学科一样,理论的可靠性与数据的可靠性相等。透避词的使用能表明作者对同行的理解所持有的感谢和共识。

例 4. Based on the rules for open and close price determination, it appears that the authorities are indeed experimenting new and probably better rules on the SMEB.

例 5. It can be seen from the table that in each region there are some agricultural products of high production.

### 3 结束语

对透避词在不同学科中的出现频率进行分析和考察,揭示出它的使用实际上表征了说话人的认识立场,是说话人对知识可靠性的评判、对命题的详细说明及命题和期望之间差异的一种语言表征或映射。从修辞学、语法学的角度来探讨, *it*-clauses 中透避功能是被用来实现有效交流的修辞策略,它体现了修辞的两个层面:人称的使用和修辞的语气,这两个层面的修辞实际上是作者试图使自己的观点更易被读者理解和接受的手段。本研究揭示了一个有趣的现象:航空学和英语语言文学分属两个截然不同

的学科,却具有相近的表达学科命题内容的方法和特点—关注的焦点都是学科命题内容演变状态的表述,这进一步印证了元语篇手段的使用与学科本质特点有关的假设。同时,透避词在 4 个学科中都不约而同地显示出在同行中达成对学科知识和命题内容的共识性,使立论难以驳倒的亲昵功能。

### 参考文献:

- [1] Halliday, M. A. K. Explorations in the Functions of Language [M]. London: Edward Arnold, 1973.
- [2] Williams J. M. Literary Style The Personal Voice [A]. In T. Sharpen & J. M. Williams (eds). Style and Variables in English [C]. Cambridge MA: Winthrop, 1981.
- [3] Vande Kopple, W. J. Some explanatory discourse on meta-discourse [J]. College Composition and Communication, 1985, 36: 81-93.
- [4] Crismore A. 1989. Talking with Readers: Metadiscourse as Rhetorical Act [M]. New York: Longman, 1981.
- [5] Intarapwat, P. & M. S. Steffensen. The use of meta-discourse in good and poor ESL essays [J]. Journal of Second Language Writing, 1995, (4): 253-272.
- [6] 徐海铭. 2001. 元语篇的理论和实证研究综述 [J]. 外国语, 2005, (6): 54-61.
- [7] 成晓光. 亚言语的理论与应用 [J]. 外语与外语教学, 1999, (9): 4-7.
- [8] Hewings, M. 2001. Anticipatory "it" in Academic Writing: An Indicator of disciplinary difference and developing disciplinary knowledge [A]. In Marting Hewings (ed). Academic Writing in Context: Papers in Honor of Tudley-Evans [C]. Birmingham: The University of Birmingham.
- [9] Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G. and Svartvik, J. A Comprehensive Grammar of the English Language [M]. London: Longman, 1985.

## Analysis of the Meta-discourse Function of Anticipatory "it" in the Discourse of Different Disciplines

Ji Rong-qin

(East China Jiaotong University, Nanchang 330013, China)

**Abstract:** This paper takes a stance of metadiscourse analysis and explored the frequency and function of a metadiscourse device: *it*-clauses in academic papers of different disciplines. By analyzing and classifying the function of *it*-clauses, it identifies that variation does exist in academic papers in different disciplines as the nature of different discipline varies. It pinpoints that authors of different disciplines should take different strategies in applying meta-discourse to achieve communication, shared knowledge and acknowledgments with readers.

**Key words:** *it*-clauses; academic paper; meta-discourse; function.